

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
МАРІУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Ректор


К.В. Балабанов

« 26 » грудня 2019 р.



ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

«ФІЛОЛОГІЯ. МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА (НОВОГРЕЦЬКА)»

РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ

ДРУГИЙ (МАГІСТЕРСЬКИЙ)

(назва рівня вищої освіти)

СТУПІНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ

МАГІСТР

(назва ступеня вищої освіти)

ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ

03 ГУМАНІТАРНІ НАУКИ

(шифр та назва галузі знань)

СПЕЦІАЛЬНІСТЬ

035 ФІЛОЛОГІЯ

(код та найменування спеціальності)

Спеціалізація (за необхідністю)

035.081 НОВОГРЕЦЬКА МОВА

І ЛІТЕРАТУРА (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО)

ФІЛОЛОГІЯ. МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА (НОВОГРЕЦЬКА)


Назва освітньо-професійної програми

СХВАЛЕНО

Протокол засідання Вченої ради МДУ

26 грудня 2019 р. № 5

Освітньо-професійна програма вводиться в дію з 01 вересня 2019 р.

Ректор  К.В. Балабанов

(наказ № 425 від 26 грудня 2019 р.)

« 26 » грудня 2019 р.

I Преамбула

Освітньо-професійна програма підготовки магістра «Філологія. Мова та література (новогрецька)» за спеціальністю 035 «Філологія», спеціалізація «035.081 новогрецька мова і література (переклад включно). розроблено і внесено кафедрою грецької філології та перекладу на основі Стандарту вищої освіти зі спеціальності «035 Філологія» відповідного рівня освіти від 20.06.2019р.

Затверджено та надано чинності рішенням Вченої ради МДУ від 26.12.2019 № 5

Гарант програми:

Жарікова Ю.В., кандидат філол. наук, доцент, завідувач кафедри грецької філології та перекладу

Розробники програми:

Жарікова Ю.В., кандидат філол. наук, доцент, завідувач кафедри грецької філології та перекладу;

Кіор Ю.А., доцент кафедри грецької філології та перекладу;

Кобиленко Н.К., старший викладач кафедри грецької філології та перекладу.

Рецензенти програми:

Помазан В.І., головний редактор газети «Елліни України»;

Савенко А.О., к.філол.н., доцент кафедри загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики Київського національного університету імені Тараса Шевченка

II Загальна характеристика

Рівень вищої освіти	- Другий (магістерський) рівень
Ступінь вищої освіти	- Магістр
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія Спеціалізація 035.081 Новогрецька мова і література (переклад включно)
Обмеження щодо форм навчання	немає
Освітня кваліфікація	Магістр філології за спеціалізацією «Новогрецька мова, друга іноземна мова (із зазначенням мови) та зарубіжна література», викладач закладу вищої освіти
Кваліфікація в дипломі	ступінь вищої освіти – магістр , спеціальність – Філологія , спеціалізація – «Новогрецька мова і література (переклад включно)»,

	освітньо-професійна програма – Філологія. Мова та література (новогрецька). Магістр філології за спеціалізацією «Новогрецька мова, друга іноземна мова (із зазначенням мови) та зарубіжна література», викладач закладу вищої освіти
Опис предметної області	<i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності</i> магістра філології є мова(и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі. <i>Цілі навчання</i> – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. <i>Теоретичний зміст предметної галузі</i> становить система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. <i>Методи, методика та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.
Академічні права випускників	Навчання на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.
Працевлаштування випускників (для регульованих професій - обов'язково)	Посади (за наявності диплому магістра) 2444.2 Філолог 2451.1 Літературознавець 2444.2 Лінгвіст 2351.2 24420 Викладач (методи навчання) 2310.2 Викладач ЗВО

III Обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття відповідного ступеня вищої освіти.

Обсяг освітньої програми у кредитах ЄКТС	Обсяг освітньо-професійної програми магістра філології становить 90 кредитів ЄКТС. 73% обсягу освітньої програми спрямовано на забезпечення загальних та спеціальних (фахових) компетентностей за спеціальністю, визначених Стандартом вищої освіти.
---	---

IV Перелік компетентностей випускника

Інтегральна компетентність	<p>Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.</p>	
Загальні компетентності	<ul style="list-style-type: none"> - Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. - Здатність бути критичним і самокритичним. - Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. - Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. - Здатність працювати в команді та автономно. - Здатність спілкуватися іноземними мовами (новогрецька, англійська). - Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. - Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. - Здатність до адаптації та дії в новій ситуації. - Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). - Здатність проведення досліджень на належному рівні. - Здатність генерувати нові ідеї (креативність). 	<p>КЗ-1</p> <p>КЗ-2</p> <p>КЗ-3</p> <p>КЗ-4</p> <p>КЗ-5</p>
Спеціальні (фахові, предметні) компетентності	<ul style="list-style-type: none"> - Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах. - Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства. - Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки. - Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів. - Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних 	<p>КП-1</p> <p>КП-2</p> <p>КП-3</p> <p>КП-4</p> <p>КП-5</p>

	<p>розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. - Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень. - Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату. 	<p>КП-6</p> <p>КП-7</p> <p>КП-8</p>
--	---	-------------------------------------

V. Нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання

Програмні результати навчання	Шифр результату навчання
Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.	РН 1
Упевнено володіти державною та іноземними (новогрецька, англійська) мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.	РН 2
Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.	РН 3
Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.	РН 4
Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.	РН 5
Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.	РН 6
Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і	РН 7

школи в лінгвістиці.	
Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.	PH 8
Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.	PH 9
Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).	PH 10
Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.	PH 11
Дотримуватися правил академічної доброчесності.	PH 12
Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.	PH 13
Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.	PH 14
Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.	PH 15
Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.	PH 16
Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.	PH 17

2. Стиль та методика навчання

А) Підходи до викладання та навчання: студентоцентрований, професійно-орєнтований, комунікативно-спрямований.

Б) Система оцінювання:

- модульні контрольні роботи за вивченими темами;
- методичні порфоліо (за результатами виробничих практик);
- виконання проєктів з обов'язковою презентацією результатів (Power Point);
- екзамени семестрові: усні, письмові у формі тестів, комбіновані (для циклу дисциплін професійної і практичної підготовки);
- комплексний кваліфікаційний екзамен зі спеціальності та спеціалізації

**3. Рекомендований перелік навчальних дисциплін і практик.
Розподіл змісту освітньо-професійної програми підготовки, навчальний час за циклами підготовки.**

Обсяг освітньої складової освітньо-професійної програми підготовки магістра освіти становить 90 кредитів ЄКТС.

Розподіл змісту освітньої складової програми за циклами дисциплін та критеріями нормативності і вибіркості наведено у табл. 1.

Таблиця 1

Розподіл змісту освітньої складової за критеріями нормативності та вибіркості

Цикл дисциплін	Загальна кількість кредитів	У тому числі:	
		нормативні дисципліни, кредитів	вибіркові дисципліни, кредитів
Загальна підготовка	21 (23%)	15 (16%)	6 (7%)
Професійна підготовка	69 (77%)	51 (57%)	18 (20%)
Усього для ступеня магістра	90 (100%)	66 (73%)	24 (27%)

Теоретичне навчання здійснюється на основі поєднання лекційних та семінарських (практичних) занять з самостійною роботою. Практична підготовка передбачає проходження виробничої практики 1 (асистентської з філологічних дисциплін), виробничої практики 2 (за фахом), науково-дослідної практики (виконання кваліфікаційної роботи включно).

Формами підсумкового контролю з навчальних дисциплін є екзамени, заліки, а також диференційовані заліки, які проводяться для оцінювання якості навчання (Таблиця 2).

Таблиця 2.

Перелік компонент ОПП

Код н/д	Шифр дисципліни за навчальним планом	Компоненти освітньої програма (навчальні дисципліни, курсові роботи, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
Обов'язкові компоненти ОПП				
Дисципліни загальної підготовки				
ОК 1.	НДЗП 1.1.1	Методологія та організація наукових досліджень	3	залік
ОК 2.	НДЗП 1.1.2	Педагогіка вищої школи	3	екзамен
ОК 3.	НДЗП 1.1.3	Лінгвокультурологія	3	екзамен
ОК 4.	НДЗП 1.1.4	Теорія літератури	3	екзамен

ОК 5.	НДЗП 1.1.5	Теорія та історія грецької лінгвістики	3	екзамен
Дисципліни професійної підготовки				
ОК 6.	НДПП 1.2.1	Практичний курс основної іноземної мови та ділова основна іноземна мова (новогрецька)	17	екзамени/залік
ОК 7.	НДПП 1.2.2	Сучасна література країн, мова яких вивчається (викладається новогрецькою мовою)	4	екзамен
ОК 8.	НДПП 1.2.3	Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови та практичний курс (із зазначенням мови)	6	залік
ОК 9.	НДПП 1.2.4	Методика викладання філологічних дисциплін у вищій школі	3	залік
ОК 10.	НДПП 1.2.5	Основи теорії мовної комунікації	3	залік
ОК 12.	НДПП 1.2.6	Світова література в українських перекладах	3	залік
ОК 13.	НДПП 1.2.6.1	Виробнича практика 1 (асистентська з філологічних дисциплін)	3	диференційований залік
ОК 14.	НДПП 1.2.6.2	Виробнича практика 2 (за фахом)	3	диференційований залік
ОК 15.	НДПП 1.2.6.3	Науково-дослідна практика (виконання кваліфікаційної роботи включно)	9	диференційований залік
Вибіркові компоненти ОПП				
Дисципліни загальної підготовки				
ВК 1.	ВДЗП 2.1.1	Сучасні інформаційно-комунікаційні технології в освіті/ Комп'ютерні технології в навчанні мови та літератури	3	залік
ВК 2.	ВДЗП 2.1.2	Психологія конфлікту / Психологія спілкування	3	залік
Дисципліни професійної підготовки				
ВК 3.	ВДПП 2.2.1	Практичний курс другої іноземної мови (англійської) / Практичний курс другої іноземної мови (німецької)	11	екзамени
ВК 4.	ВДПП 2.2.2	Практичний курс третьої іноземної мови (німецької / італійської) / Когнітивні аспекти лінгвістики, Новогрецька	7	заліки

		мова професійного спілкування (філологія, переклад, освіта)		
--	--	---	--	--

Структурно-логічна схема ОПП
Короткий опис логічної послідовності вивчення компонент освітньої програми.

Таблиця 3.

Структурно-логічна схема підготовки

Семестр	Зміст навчальної діяльності (вказуються, обсяг кредитів)		
	Шифр дисципліни	Назва дисципліни	Обсяг кредитів
1	ОК 1.	Методологія та організація наукових досліджень	3
1	ОК 2.	Педагогіка вищої школи	3
1	ОК 4.	Теорія літератури	3
1	ОК 5.	Теорія та історія грецької лінгвістики	3
1	ОК 8.	Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови та практичний курс (із зазначенням мови)	6
1	ОК 9.	Методика викладання філологічних дисциплін у вищій школі	3
2	ОК 3.	Лінгвокультурологія	3
2	ОК 13.	Виробнича практика 1 (асистентська з філологічних дисциплін)	3
1, 2, 3	ОК 6.	Практичний курс основної іноземної мови та ділова основна іноземна мова (новогрецька)	17
1-2	ОК 7.	Сучасна література країн, мова яких вивчається (викладається новогрецькою мовою)	4
3	ОК 10.	Основи теорії мовної комунікації	3
3	ОК 12.	Світова література в українських перекладах	3
3	ОК 14.	Виробнича практика 2 (за фахом)	3
3	ОК 15.	Науково-дослідна практика (виконання кваліфікаційної роботи включно)	9
2	ВК 1.	Сучасні інформаційно-комунікаційні технології в освіті/ Комп'ютерні технології в навчанні мови та літератури	3

2	ВК 2.	Психологія конфлікту / Психологія спілкування	3
2, 3	ВК 3.	Практичний курс другої іноземної мови (англійської) / Практичний курс другої іноземної мови (німецької)	11
2, 3	ВК 4.	Практичний курс третьої іноземної мови (німецької/італійської) / Когнітивні аспекти лінгвістики, Новогрецька мова професійного спілкування (філологія, переклад, освіта)	7
2	ВК 4.1.	Практичний курс третьої іноземної мови (німецької/ італійської)/ Когнітивні аспекти лінгвістики	3
3	ВК 4.2.	Практичний курс третьої іноземної мови (німецької/ італійської)/ Новогрецька мова професійного спілкування (філологія, переклад, освіта) /	4

Схематично співвідношення між результатами навчання та компетентностями представлено у вигляді *матриці (Таблиця 4)*, рядки якої містять результати навчання (РН) за окремими дисциплінами освітньої програми, а стовпці – компетентності (К), які студент набуває в результаті успішного навчання за даною освітньою програмою.

Таблиця 4

Матриця відповідності визначених ОПП результатів навчання та компетентностей.

Програмні результати навчання/ Навчальна дисципліна	Інтегральна компетентність	Компетентності																				
		Загальні компетентності												Спеціальні (фахові) компетентності								
		КЗ-1	КЗ-2	КЗ-3	КЗ-4	КЗ-5	КЗ-6	КЗ-7	КЗ-8	КЗ-9	КЗ-10	КЗ-11	КЗ-12	КП-1	КП-2	КП-3	КП-4	КП-5	КП-6	КП-7	КП-8	КП-9
РН6, РН8, ПР12, \ ОК 1	Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства,	+			+			+				+	+		+	+					+	
РН2, РН7, \ ОК 2								+	+	+		+	+		+	+		+		+	+	+
РН4, РН12, РН14, \ ОК 3								+	+	+		+		+	+		+	+		+		
РН2, РН5, РН7, \ ОК 4		+						+		+		+			+	+		+	+	+	+	

PH6, PH13, \ OK 5	фольклори стики,	+						+	+	+			+		+	+		+		+	+	
PH1, PH2, PH5, PH11, \ OK 6	перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.	+						+		+			+		+		+	+				+
PH1, PH2, PH5, PH11, \ OK 8	фольклори стики,	+						+	+	+		+	+		+	+		+	+			
PH10, PH12, \ OK 9	перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.	+						+		+		+	+		+	+		+		+	+	
PH3, PH6, PH15, \ OK 7	фольклори стики,	+						+		+		+	+		+	+		+				
PH3, PH8, PH9, PH14, PH15, \ OK 10	перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.							+		+		+			+			+	+			+
PH4, PH10, PH7, PH12, \ OK 12	фольклори стики,	+								+	+	+	+		+	+		+	+	+	+	+

VI Форми атестації здобувачів вищої освіти

Форми здобувачів освіти	атестації вищої	Атестація здійснюється у формі: <ul style="list-style-type: none"> - комплексного кваліфікаційного екзамену з практичного курсу основної іноземної мови (новогрецької), сучасної літератури країн, мова яких вивчається (основна мова); - кваліфікаційного екзамену з практичного курсу другої іноземної мови (із зазначенням мови); - публічного захисту кваліфікаційної роботи зі спеціальності.
--------------------------------	------------------------	---

<p>Вимоги до атестаційного/єдиного державного кваліфікаційного екзамену (екзаменів) (за наявності)</p>	<p>Державна атестація випускників основної іноземної мови (новогрецької) та з другої іноземної мови (із зазначенням мови) є підсумковою формою перевірки і оцінки знань магістрантів з усіх аспектів викладання мови (граматика, практика усного та писемного мовлення, аналітичне читання, суспільно-політична термінологія).</p> <p>Студент ОС «Магістр» повинен володіти знаннями, вміннями та навичками з новогрецької мови та другої іноземної мови в такому обсязі:</p> <ul style="list-style-type: none"> - вести бесіду з екзаменатором за однією із запропонованих усних розмовних тем, використовуючи відповідний активний лексичний мінімум, передбачені програмою викладання новогрецької та другої іноземної мови граматичні та синтаксичні конструкції; - робити переказ та реферування новогрецькою мовою статті сучасного газетного дискурсу з використанням передбаченою програмою суспільно-політичної термінології ; - робити лінгвостилістичний аналіз неадаптованого художнього тексту новогрецької літератури за планом;
<p>Вимоги до кваліфікаційної роботи</p>	<p>Кваліфікаційна робота спрямована на розв'язання спеціалізованої задачі та/або практичної проблеми в галузі філології (відповідно до обраної спеціалізації), що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.</p> <p>Кваліфікаційна робота не повинна містити академічний плагіат, фабрикації та/або фальсифікації.</p> <p>Кваліфікаційна робота має бути розміщена на сайті закладу вищої освіти чи його підрозділу або в репозитарії закладу вищої освіти.</p>
<p>Вимоги до публічного захисту (демонстрації) (за наявності)</p>	<p>Якість презентації роботи під час її захисту; мультимедійне супроводження результатів дослідження; переконливість відповідей на питання членів комісії, зауваження рецензентів; культура мовлення; оцінювання роботи рецензентом; відгук наукового керівника щодо самостійності у розробці проблеми, здатності до науково-дослідної роботи та підготовленості до виконання професійних обов'язків.</p>

VII Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти

У МДУ функціонує система внутрішнього забезпечення якості вищої освіти, яка передбачає здійснення таких процедур і заходів:

- 1) визначення принципів та процедур забезпечення якості вищої освіти;
- 2) здійснення моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм;
- 3) щорічне оцінювання здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних і педагогічних працівників закладу вищої освіти та регулярне оприлюднення результатів таких оцінювань на офіційному веб-сайті вищого навчального закладу, на інформаційних стендах та в будь-який інший спосіб;
- 4) забезпечення підвищення кваліфікації педагогічних, наукових і науково-педагогічних працівників;
- 5) забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу, у тому числі самостійної роботи студентів, за кожною освітньою програмою;
- 6) забезпечення наявності інформаційних систем для ефективного управління освітнім процесом;
- 7) забезпечення публічності інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації;
- 8) забезпечення дотримання академічної доброчесності працівниками закладів вищої освіти та здобувачами вищої освіти, у тому числі створення і забезпечення функціонування ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату;
- 9) інших процедур і заходів.

Система забезпечення Маріупольським державним університетом якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості) за поданням закладу вищої освіти оцінюється Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти або акредитованими ним незалежними установами оцінювання та забезпечення якості вищої освіти на предмет її відповідності вимогам до системи забезпечення якості вищої освіти, що затверджуються Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти, та міжнародним стандартам і рекомендаціям щодо забезпечення якості вищої освіти.

Опис нормативних навчальних дисциплін

Нормативні дисципліни циклу загальної підготовки

ОК 1. Методологія та організація наукових досліджень

Мета вивчення курсу – розвинути наукове мислення студентів і дати змогу зробити самостійне дослідження з проблеми, що повстала перед студентом під час науково-дослідної навчальної практики.

Завдання курсу: ознайомити студентів з основними термінологічними поняттями у сфері наукової діяльності задля формування термінологічного апарату; пояснити принципи організації діяльності по проведенню наукового дослідження; висвітлити поширені методи проведення наукових досліджень з урахуванням поділу наук на соціально-економічні й гуманітарні та природничо-технічні; навести приклади проведення наукових досліджень у сфері філології.

Змістові модулі:

1. Предмет і сутність науки. Поняття наукового дослідження. Методи дослідження.
2. Основні поняття і визначення математичних методів та методів статистичної обробки наукових даних.
3. Структура дослідження: обґрунтування актуальності і визначення теми дослідження, його мети, завдання.

ОК 2. Педагогіка вищої школи

Мета вивчення курсу – вивчення педагогічних закономірностей й засобів організації та здійснення освітнього процесу (самоосвіти), навчання, виховання (самовиховання), розвитку (саморозвитку) і професійної підготовки студентів (слухачів) до певного виду діяльності й суспільного життя.

Завдання курсу: аналіз соціально-історичних характеристик системи вищої освіти; аналіз змісту, форм і методів навчання, розвитку і виховання студентів у вищому навчальному закладі; аналіз методів контролю і оцінки успішності студентів на основі системного підходу; розробка нових технологій навчання і виховання у вищому навчальному закладі; розкриття педагогічних закономірностей формування студентів як майбутніх фахівців.

Змістові модулі:

1. Психологія і педагогіка вищої школи: предмет, завдання, методи
2. Діяльність та пізнавальні процеси. Пізнання як діяльність.
3. Студент як суб'єкт педагогічної діяльності
4. Психологія діяльності та особистості викладача вищої школи
5. Виховання особистості студента як майбутнього фахівця з вищою освітою

ОК 3. Лінгвокультурологія

Мета вивчення курсу – ознайомлення студентів із сучасними концепціями мовознавства, зокрема лінгвокультурологією, розкриття базових понять та методів цієї лінгвістичної дисципліни, виявлення співвідношення мови та культури у рамках екоантропоцентричного підходу у лінгвістиці; з'ясування зв'язків між семіотикою мови та семіотикою культури; визначення концепту «текст» з позицій семіотичної лінгвістичної школи

Завдання курсу: ознайомлення студентів із сучасними підходами до дослідження мовного матеріалу з позицій лінгвокультурології, визначення поняття лінгвокультурного концепту, вивчення різних підходів до його аналізу.

Змістові модулі:

1. Становлення ЛК як самостійної науки: передумови, сучасний стан.
2. Лінгвістичні теорії взаємозв'язків мови та культури
3. Семіотика. Мова та культура

ОК 4. Теорія літератури

Мета вивчення курсу навчальної дисципліни полягає в ознайомленні з основними проблемами сучасної методології літературознавчих студій, понятійним апаратом та основними проблемами найновіших літературно-теоретичних досліджень та новогрецької літературної критики.

Завдання курсу: узагальнення, систематизація, поглиблення знань, набутих студентами в процесі вивчення основних літературознавчих дисциплін, надання студентам якомога повного уявлення про теорію літератури як галузь літературознавства, як науку, що досліджує сутність та специфіку літератури, її суспільну роль, національну своєрідність, течії, пізнавальне та естетичне значення, оволодіння студентами правильним розумінням суті літератури як одного з видів мистецтва, ознайомлення студентів з історією літературно-естетичної думки протягом розвитку історії, зокрема 19 – поч.21 ст., ознайомлення з тенденціями розвитку різних літературознавчих шкіл на Заході та в Греції в 19-21ст., характеристика різних точок зору цих шкіл на опорні, суперечливі, дискусійні питання теорії літератури, надання студентам можливості давати поточну оцінку явищам сучасного літературного процесу, засвоєння студентами еволюційного шляху розвитку світового та грецького літературознавства, розгляд новітніх досягнень, ознайомлення студентів з сучасним феноменом «електронної літератури», особливостями літературних творів Інтернету, поняттям «гіпертекст».

Змістові модулі:

1. Теорія літератури в спектрі літературознавчих дисциплін. Загальні положення.
2. Літературознавчі течії та школи в історичному аспекті. Літературознавчі школи Греції.
3. Тенденції теорії літератури на сучасному періоді розвитку. Сучасна літературна критика Греції. Особливості.

ОК 5. Теорія та історія грецької лінгвістики

Мета вивчення курсу – поглиблення й узагальнення знань філологів з теорії, методології та історії мовознавства; підвищення професійного рівня лінгвістичної підготовки аспірантів; формування навичок комплексного лінгвістичного аналізу.

Завдання курсу: теоретичні: розширити знання філологів з актуальних питань психолінгвістики, соціолінгвістики, інтерлінгвістики, теоретичного і прикладного мовознавства, а також вивчити теоретичні положення, які не були висвітлені в попередніх курсах; ознайомити з найважливішими історичними періодами, школами, напрямками лінгвістичної науки, філософськими основами, актуальними ідеями й здобутками сучасного світового мовознавства; формувати сучасні погляди на проблеми лінгвістики, спираючись на історію розвитку вітчизняного та європейського мовознавства; поглибити знання про методи наукового дослідження мови; - практичні: розвивати уміння й навички аналізувати та застосовувати основні положення лінгвістичних теорій та методи дослідження мови у практичній діяльності.

Змістові модулі:

1. Мовознавство як наука. Знакова природа мови.
2. Мова і мовлення. Система і структура мови
3. Мова та історія (розвиток мови)
4. Мовознавство на сучасному етапі

Нормативні дисципліни циклу професійної підготовки

ОК 6. Практичний курс основної іноземної мови та ділова основна іноземна мова (новогрецька)

Мета вивчення курсу – поглиблення знань та практичних умінь і навичок студентів ОС «Магістр» під час вивчення таких аспектів мови, як «Практика усного та писемного мовлення», «Аналітичне читання» та «Суспільно-політична термінологія», «Ділова мова». Програма передбачає вдосконалення навичок самостійної роботи з навчальною та науковою літературою, а також навичок науково-дослідної роботи.

Завдання курсу: вміння давати чіткі, докладні описи по широкому спектру питань, що цікавлять Магістра, розвиваючи окремі думки і підкріплюючи їх додатковими положеннями і прикладами; вміння давати

чіткі докладні описи і робити доповіді на складні професійні теми, заглиблюючись в підтеми, розвиваючи окремі положення і робити відповідний висновок; вміння пояснити свою точку зору з актуального питання, указуючи на плюси і мінуси різних варіантів; вміння вести діалог досить швидко і без підготовки, що дозволяє регулярно і довго спілкуватися з носіями мови без особливих труднощів для обох сторін; формування навичок роботи з україномовним текстом публіцистичного стилю; вдосконалення вмінь сприймати прочитану інформацію та виділяти ключові моменти; вдосконалення навичок усного і письмового переказу та реферування статей публіцистичного стилю; закріплення навичок аналізу, придбаних на попередньому курсі; сприяння розвитку умінь студентів формувати та висловлювати власну думку щодо прочитаного тексту; забезпечення засвоєння студентами загальних вимог до укладання та оформлення документів; вивчення термінології та ідіоматичних виразів сучасного грецького діловодства, формування умінь правильного використання термінів на практиці (усне та писемне мовлення); вивчення мовних особливостей ділового стилю сучасної новогрецької мови; застосовування здобутих у процесі вивчення новогрецької мови професійних та комунікативних навичок для вирішення повсякденних проблем

Змістові модулі:

Практика усного та писемного мовлення

- ЗМ 1. Захист навколишнього середовища. Екологічна проблема.
- ЗМ 2. Соціальні явища. Дискримінація.
- ЗМ 3. Переселення. Політичні біженці.
- ЗМ 4. Здорове харчування.
- ЗМ 5. Економічний розвиток. Споживання.
- ЗМ 6. Демографічна проблема.

Аналітичне читання

- ЗМ 7. Оповідання.
- ЗМ 8. Роман.
- ЗМ 9. Література подорожі.
- ЗМ 10. Літопис.
- ЗМ 11. Нарис.
- ЗМ 12. Мемуари.
- ЗМ 13. Поезія.
- ЗМ 14. Театральні твори.

Суспільно-політична термінологія

- ЗМ 15. Проблема трудових ресурсів в Україні.
- ЗМ 16. Екологія.
- ЗМ 17. Євроатлантична інтеграція України.
- ЗМ 18. Охорона здоров'я.
- ЗМ 19. Проблеми молоді.
- ЗМ 20. Дипломатичні відносини.
- ЗМ 21. Духовне життя. Освіта.
- ЗМ 22. Мовне питання.

ЗМ 23. Міжнародна безпека.

Ділова мова:

ЗМ 24. Культура ділового спілкування, дотримання мовних норм, види та оформлення офіційно-ділової документації,

ЗМ 25. Усне публічне мовлення, граматичні, лексичні, синтаксичні особливості офіційно-ділового стилю.

ЗМ 26. Мовностилістичні особливості офіційно-ділового стилю сучасної новогрецької мови. Переклад офіційної документації з української на новогрецьку.

***ОК 7. Сучасна література країн, мова яких вивчається
(викладається новогрецькою мовою)***

Мета вивчення курсу: систематизувати знання студентів у сфері новогрецької літератури другої половини ХХ – поч. ХХІ ст., включаючи грекомовну літературу Кіпру, допомогти студентам залучитися до культурної скарбниці світового літературного процесу та оволодіти літературознавчими концепціями, забезпечити засвоєння теоретичних знань з теорії та історії літератури, сформувати естетичний смак і високу читацьку культуру.

Завдання курсу: надати професійні уявлення про розвиток літератур Греції та Кіпру ХХ століття як про сформовані художні системи в контексті загального культурного розвитку людства; навчити студентів аналізувати не тільки художній текст, але й наукові літературознавчі концепції; удосконалити навички філологічного аналізу літературних творів у контексті культури окремої країни; поліпшити вміння проводити зіставний аналіз текстів у контексті міжкультурної комунікації, користуючись порівняльно-історичним (компаративним) та типологічним методом літературознавства.

Змістові модулі:

1. Особливості літературного процесу Греції та Кіпру кінця ХХ-початку ХХІ століття. Художні напрями, течії та школи в літературі кінця ХХ-початку ХХІ століття.

2. Сучасна грекомовна література Кіпру.

3. Сучасна новогрецька поезія.

4. Сучасна новогрецька проза.

ОК 8. Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови та практичний курс (із зазначенням мови)

Програма з лінгвокраїнознавства країн другої іноземної мови (англійської) та практичний курс передбачає її комплексне вивчення, що зорієнтоване на підготовку кваліфікованих магістрів-філологів.

Мета вивчення курсу – навчити вільно і правильно спілкуватися англійською мовою з дотриманням усіх фонетичних, лексико-синтаксичних та стилістичних норм, опанувати навички лінгвостилістичного аналізу наукового та художнього текстів, реферувати іноземною мовою суспільно-політичні, літературознавчі та лінгвістичні тексти; розвивати вміння

передавати інформацію загально- і суспільно-політичного змісту в різних видах робіт, формувати професійну компетентність особистості як синтез змістовного та структурного компонентів.

Завдання курсу: навчити студентів здійснювати лінгво-стилістичний аналіз оригінальних художніх текстів із урахуванням навичок та вмій, отриманих у практичних та теоретичних курсах; опрацювати мовні зразки, типові моделі та кліше, які демонструють функціонально-стильові особливості сучасної іноземної мови; розвинути навички аналізу лексичних одиниць (виявлення полісемії, підбір синонімів, антонімів); розвинути навички перекладу іншомовного тексту українською мовою; систематизувати та розширити словниковий запас; розвинути комунікативні навички; сформувати здатність обговорювати й аналізувати художні твори з позицій ідейного змісту, композиційних і індивідуально-стилістичних особливостей; пояснити лінгвістичні причини перекладацьких труднощів.

Змістові модулі:

ЗМ 1. Поглиблення навичок мовної та мовленнєвої компетенції.

Удосконалення лінгвальної компетенції.

ЗМ 2. Формування творчої читацької компетенції.

ЗМ 3. Лінгво-стилістичний аналіз оригінальних художніх текстів (із урахуванням навичок та вмій, отриманих у практичних та теоретичних курсах).

ЗМ 4. Переклад іншомовного тексту українською мовою.

ОК 9. Методика викладання філологічних дисциплін у вищій школі

Метою вивчення курсу є опанування питань виникнення та розвитку науки методики викладання філологічних дисциплін у вищих навчальних закладах, її зв'язок з іншими лінгвістичними, літературознавчими та педагогічними науками, формування обізнаного фахівця з питань підготовки, проведення та підбиття підсумків занять з блоку філологічних дисциплін, набуття студентами загальнокультурних, професійних знань для забезпечення якісного викладання предмету у вищій школі та задля освідомлення студентами важливості знань з методики викладання дисциплін філологічного блоку.

Завдання курсу дисципліни це: поглиблення методичної на філологічної підготовки студентів-магістрантів першого року навчання, опанування студентами шляхами організації навчального процесу у ВНЗ, методикою проведення занять з філологічних дисциплін, етапами підготовки до заняття, формами роботи з навчальним матеріалом, принципами розподілу студентської аудиторної та самостійної роботи.

Змістові модулі:

ЗМ 1. Методика викладання філологічних дисциплін як наука та навчальна дисципліна у ВНЗ

ЗМ 2. Організація навчального процесу

ЗМ 3. Новітні технології навчання

ЗМ 4. Методи навчання у ВНЗ

ЗМ 5. Значення дослідницької роботи у формуванні майбутніх фахівців

ЗМ 6. Значення самостійної роботи у навчально-виховному процесі

ОК 10. Основи теорії мовної комунікації

Мета вивчення курсу – опанування сучасними системами лінгвістичних, соціолінгвістичних та прагмалінгвістичних знань про структуру, закономірності і важливі явища мовної та міжмовної комунікації, а також правилами мовної поведінки в різних комунікативних ситуаціях, набуття ефективних умов спілкування, насамперед у контекстах міжмовного (міжкультурного) спілкування.

Завдання курсу: вивчення природи, типів і форм мовної комунікації; моделювання комунікативної ситуації, аналіз її складників; виокремлення та описання одиниць мовної комунікації, визначення їхньої ролі й ваги в комунікативному процесі; дослідження невербальних засобів комунікації, їхніх функцій та співвідношення з вербальними засобами у спілкуванні; обґрунтування зразків мовної комунікації (мовленнєвих жанрів і типів дискурсу).

Змістові модулі:

ЗМ 1. Загальні засади мовної комунікації

ЗМ 2. Теорія мовної комунікації як наука і навчальна дисципліна

ЗМ 3. Комунікація як мовленнєва діяльність

ЗМ 4. Організація та регулятиви мовної комунікації

ЗМ 5. Ознаки, чинники та причини ефективної та неефективної мовної комунікації

ЗМ 6. Комунікативні стратегії та комунікативні тактики

ОК 11. Світова література в українських перекладах

Мета вивчення курсу – формування у студентів читацької компетенції через сприймання художньої літератури як мистецтва слова, знань з теоретичних основ перекладу художнього тексту, навичок реалізації літературного адекватного перекладу фрагментів поетичного та прозового текстів оригіналу.

Завдання курсу: ознайомити студентів із сукупністю відомостей про найхарактерніші явища світового літературного процесу ХІХ-ХХ століть; визначити роль творчості письменників у становленні і розвитку світової культури; розвивати базові навички компаративного аналізу художніх творів через зіставлення зі зразками різних національних літератур; оцінювати адекватність художнього перекладу з урахуванням якісних і кількісних критеріїв, висвітлення його об'єктивних та суб'єктивних чинників; формувати вміння й навички філологічного аналізу та інтерпретації художнього тексту з урахуванням задуму й стилю автора першотвору; продукувати цілісні підходи до відтворення ідейного змісту художнього твору у перекладі, збереження його етнонаціонального та стилістичного забарвлення у перекладній версії.

Змістовні модулі:

1. Світовий літературний процес як історико-мистецьке явище. Художній переклад як засіб міжлітературної комунікації. Лінгвістичні й літературознавчі підходи до перекладу.
2. Історія українського художнього перекладу. Майстри художнього перекладу: вітчизняний і світовий досвід.
3. Особливості перекладу художніх творів різних текстових жанрів. Основні вимоги до прозового перекладу: межі адекватності. Атрибути поетичного перекладу.
4. Ідіостиль автора і перекладача: співвідношення контекстів. Культурологічні та темпоральні аспекти художнього перекладу. Композиційна та змістова організація вихідного та цільового тексту. Категорія суб'єкта у комунікативній парадигмі автор – перекладач – читач. Концепції перекладності / неперекладності у перекладі художніх творів. Перекладацький аналіз тексту. Рівні досягнення еквівалентності у перекладі.

Аркуш обліку змін

Для здобувачів, що вступили у 2021 році

ОПП «Філологія. Мова та література (новогрецька)» ОС «Магістр»

№ п/п	№ та зміст пункту, до якого вносяться зміни	Підстава внесення змін	Підпис гаранта ОП
1	<p>VI. Нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання</p> <p>Таблиця 2</p> <p>1.1 Перелік компонентів ОП Ввести до навчального плану дисципліну ОК16 Академічне письмо у кількості 3 кредитів за рахунок перенесення дисципліни ОК5 Теорія та історія лінгвістики до блоку «Дисциплін професійної підготовки» та зменшення кількості кредитів з 17 до 14 на дисципліну ОК6 Практичний курс основної іноземної мови та ділова ОІМ (новогрецька).</p> <p>1.2 Науково-дослідну практику (ОК15) у кількості 9 кредитів розділити на Переддипломну практику (3 кредити) та Виконання кваліфікаційної роботи (9 кредитів) за рахунок зменшення кількості кредитів з 6 до 3 на дисципліну ОК8 Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови (англійської) та практичний курс</p>	<p>Рішення ВР МДУ від 23.06.2021 «Про розширення переліку нормативних навчальних дисциплін циклу загальної підготовки для здобувачів другого (магістерського) рівня для посилення гуманітарної складової ОПП спеціальностей університету»</p> <p>Положення про проведення практик здобувачів вищої освіти Маріупольського державного університету</p>	